

# 《水边人》复旦专场开启上海高校点映活动

2024年是中法正式建交60周年暨中法文化旅游年。《水边人》系列纪录短片(中英法)是《奔流:从上海出发——全球城市人文对话》首季的重要成果。奔流首季《水边人》上海高校巡回点映活动12月10日在我校开启,吸引众多中法文化爱好者的参与,共同领略这部纪录片独特的文化魅力。

《奔流》由上海市人民政府新闻办公室发起,首季聚焦于上海与巴黎,围绕城市更新、生态治理、可持续发展、文化创新等议题,开启双城共赴探索之旅。

活动伊始,观众们观看了《水边人》中的两集——《印象之心》与《丝缕人生》。《印象之心》别出心裁地从巴黎和上海孩子们的视角出发,对印象派艺术形式进行了全新的诠释。而《丝缕人生》则将镜头聚焦于工作中的女性,通过讲述她们远离家乡、追逐梦想以及母女间、代际间的关联等经历,展现女性在生活与情感中的坚韧与奋斗,引发观众



■ 陈杰、包慧怡、李麇精彩对话,探讨多元文化视角的交融与碰撞

对于女性成长、家庭关系以及社会角色的深刻思考。

观影结束后,外文学院法语系主任陈杰、英文系教授包慧怡以及《水边人》纪录片总策划李麇展开精彩的对话,深入探讨纪录片中所蕴含的丰富文化内涵。

对于“水边人”这一主题,包

慧怡分享了自己对水与语言、文化关系的深刻见解。她提到,上海话如同水流遇石般的转换特点,以及法语发音中连诵所体现出的与河流相似的韵律特质,都揭示了水在语言文化中的独特印记。同时,她还讲述了自己在上海生活中与苏州河支流の日

常联系,强调河流都不仅仅是地理景观,更是人们生活方式与文化传承的重要载体,深刻影响着两地居民的审美情趣与文化记忆。

陈杰从艺术史的角度,深入解读了印象派在纪录片中的呈现意义。介绍塞纳河沿岸沙都小镇作为“印象派之岛”的重要意义,以及它与上海苏州河在文化象征上的异同之处,进一步阐述艺术与地域文化之间的紧密联系。

李麇谈及《丝缕人生》中的女性视角,比如上海轻纺业背后的女性形象,通过播客与即使画面双线叙事,抽离出想象空间,流水线上的女工从一个面貌模糊的符号成为一个具体的、有血有肉的人。“漂”在巴黎的女设计师同样思考如何接纳自己的身体,如何思考不同代际间的女性意识。这其中,镜头里的女性都有着如水般流动的韧性勇气。

文化交流是此次对话的重要维度。包慧怡强调,翻译作为

文化交流的桥梁,“translate”的词源便有“渡过”的意思,恰如其分地描绘了这一过程。不同文化犹如涓涓细流,通过翻译的过滤与变形,汇聚成更具包容性与可能性的文化海洋。尽管在交流过程中会遭遇逆流与阻碍,但正如人类进步的进程如奔腾不息的河流,始终朝着开放与多元的方向前行,我们应以坦然的心态拥抱文化交流中的种种挑战与机遇。

三位嘉宾的精彩对话引发了现场观众的强烈共鸣,观众们积极参与互动,就纪录片中的叙事手法、文化对比以及艺术与生活等方面的关系等方面与嘉宾展开讨论。

此次《水边人》复旦场点映活动,不仅为观众带来一场视觉与思想的盛宴,更通过深度对话搭建了一个中法文化交流与探讨的平台,为我校师生带来了一次难忘的体验。此次活动由外国语学院、国际文化交流学院承办。

文/巨增央珍

## 艺术品原作进课堂

艺术品原作进课堂,这是一场穿越时空的美学邂逅。

为全面提升学生审美素养、陶冶情操、温润心灵、激发创新创造活力,发挥美育课程培根铸魂的重要作用,校艺术教育中心白建松副教授积极改革美育课程《新媒体艺术》的教学方法,逐步完善“艺术基础知识基本技能+艺术审美体验”的教学模式,挖掘校外资源,开展“艺术品原作进课堂”活动,通过沉浸式艺术体验激发学生艺术兴趣,为课堂注入鲜活的艺术能量。

2024年秋季学期,《新媒体艺术》课程在第六教学楼301教室成功举办了一场主题为“艺术品原作进课堂”的特别活动,60余名来自不同学院、不同专业的师生参与。通过将米罗、席勒、赵无极等艺术大师的原作及珍贵手稿引入课堂,带来一场难得的沉浸式艺术盛宴,旨在提升学生的艺术素养与艺术鉴赏能力。

活动展示的作品包括速写、石版画、铜版画等,涵盖了多种艺术风格。这些从美术收藏机构及画廊精心挑选出的作品,蕴含着丰富的艺术价值和文化意义。白建松副教授与外滩18号MiddleSpace策展人吴昊一起,结

合艺术美学与媒介演变章节,以深入浅出的方式为同学们讲解了这些作品在艺术史中的价值、独特的创作与表现方法。MiddleSpace策展人吴昊,以美术馆与艺术画廊作为参考和比较,讲解了艺术品甄别和其背后艺术收藏市场的运作机制,以及当下信息时代艺术市场的新态势,深化同学们对当下文化艺术环境的感知与理论知识的理解。

活动现场气氛热烈,同学们积极踊跃参与活动,收获颇丰。管理学院袁同学兴奋地分享道:“这是一次极为新奇的体验,让我即时且近距离地欣赏现代艺术作品,感受其独特魅力。”数学科学学院的李同学说:“这些艺术品让我们仿佛亲临创作现场,与艺术家面对面,进行由形至神的深入交流与连接。”

“艺术品原作进课堂”活动不仅拓宽了学生的艺术视野,更通过沉浸式体验激发了学生的艺术兴趣,为课堂注入了鲜活的艺术能量。正如白建松所言:“艺术不能仅仅停留在理论中,更应充盈在生活里。将艺术品原作带入课堂,让学生在触摸原作、体悟笔触与色彩中感受艺术的魅力。”

文/闫楚涵

## 意大利钢琴家呈现旋律之夜

“好美复旦艺术沙龙第二十五期——意大利旋律之夜”12月14日晚在枫林校区二号科研楼报告厅举办。意大利的年轻钢琴家朱赛佩·瓜瑞拉带来音乐与心灵的对话。

朱赛佩·瓜瑞拉讲述他与经典钢琴作品的情感连接及其音乐旅程中的趣闻,细腻且充满力量地演奏斯卡拉蒂、贝多芬和李斯特的经典曲目。

来源:校团委

## 图片新闻



## 新年序曲

“寒冬正展开它凛冽的乐章,却拦不住你我对春风的遐想。”12月17日晚,回声(Echo)合唱团在相辉堂北堂,为新年奏响悠扬的序曲。

摄/廖恒

## 音乐剧《锦衣卫之刀与花》主创分享心得

公共艺术课堂第129课·锦衣镇山河——音乐剧《锦衣卫之刀与花》分享会12月3日晚7点在光华楼吴文政报告厅举行。剧目的四位主创刘晓邑、沈亮、张博、孙浩程和两位演员张智涵、张泽与师生展开现场交流,漫谈剧目创作、制作和排演中的意趣,带领观众领略盛世之下权力争夺的深渊暗流,细数历史褶皱中无名之辈的悲欢离合。凭借书页的只言片语,扩写跌宕起伏的“真”,穿过时代的波诡云谲,捏塑有血有肉的“人”。

《锦衣卫之刀与花》(以下简称《锦衣卫》)是剧伙音乐“新·国风”系列的第五部作品,打磨得更为精细而个性突出。

“总的来说,《锦衣卫》这部剧的‘国风味儿’更正。”导演兼编舞刘晓邑说,“国风味儿”不仅体现在作曲方面的传统戏曲风格偏向和作词方面部分角色所言之歌之典雅,还体现在剧目不同于前作的叙事方式——并非围绕某一主体人物进行单线单

视角的英雄叙事,而是以某一核心事件为轴,随着事件的回溯或发展,徐徐展开相关人物的命运画卷,仿佛历史在冷峻地多线叙事。

相比于有原著、有原型的前作,《锦衣卫》此番是完整的原创——除了“锦衣卫”这一身份是确定的,其他都是从零开始,没有可参考的人物,更没有可借鉴的作品,主创们一边思考与现实的联络,一边试图与历史合辙。

情动于衷,诉之于言,言之不足,诉之于歌,歌之不足,则不禁手之舞之,足之蹈之。刘晓邑提出:“说、唱、舞三者一体,这是属于中国音乐剧的动态美学。和编剧、作词、作曲他们合作久了,我们的审美更趋同,配合也更默契。”音乐剧需要表达叙事和情感的“故事动作”,这些动作除了能为表演增彩,更能调动舞台能量,放大情感浓度,提挈剧目风神。《锦衣卫》设计了好几场多人打戏,行云流水的观感有赖于全体演员严丝合缝的配合,剧

团的演员们正当年华,也已磨合得很默契,往往排一次就能基本达到导演想要的效果,即便如此,也要排练上百次,力图将每一个舞台调和动作做到完美。

观众提问环节,同学们十分踊跃,纷纷向台上的嘉宾提出自己的好奇与思考。

“如何用中国音乐剧讲好中国故事”是宏大的命题,但对于行动派来说,他们会用实践给出答案。刘晓邑坦言,现在做原创音乐剧依然是摸着石头过河,中国音乐剧若能迎来欣欣向荣的那一天,必定是整个产业发展成熟的结果,产业上下游都需要更多人力物力的投入,人才培养、市场建设、孵化制作,每一环都不可或缺,此外,还需要大胆尝试的勇气、志同道合的伙伴,以及很多拼劲、一点机缘,“但中国音乐剧发展步入正轨不过十几年,一步一个脚印,做到当下所能做到的最好,便是我们能给出的答案。”刘晓邑笃定道。

文/李蔚怡